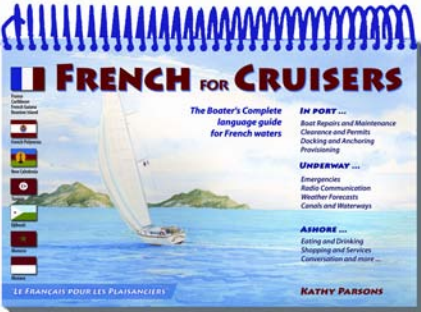


<b>Title:</b>	<b>French for Cruisers: The Boater's Complete Language Guide for French Waters</b>	
<b>Author:</b>	Kathy Parsons	
<b>Publisher:</b>	Aventuras Publishing Company	
<b>ISBN:</b>	0-9675905-1-5	
<b>List Price:</b>	\$29.95 US	
<b>Pages:</b>	352	
<b>Binding:</b>	Paperback, spiral binding with wrap-around cover	
<b>Physical size:</b>	5.5" by 8.5", flip-book style	
<b>Index:</b>	fully indexed in English and French	
<b>Illustrated:</b>	Many illustrations and detailed diagrams	
<b>Date published:</b>	August, 2004	
<b>Audience:</b>	English-speaking boaters who travel to French-speaking countries. <b>FRENCH FOR CRUISERS</b> addresses the needs of long-distance sailors, professional crew, as well as charterers and holiday travelers to the Caribbean or the waterways of France.	

The book is targeted to readers who don't know any French. However, **FRENCH FOR CRUISERS** is also very useful to those who are fluent in French but lack a knowledge of boating and mechanical vocabulary. Businesses are also finding **FRENCH FOR CRUISERS** quite useful. Until now, there hasn't been an easy-to-use source for mechanical and marine terms to help businesses that sell to French-speaking yachtsmen. Its format makes it a handy addition to the sales or parts desk.

Readers of Kathy Parsons' previous book **SPANISH FOR CRUISERS: BOAT REPAIRS AND MAINTENANCE PHRASE BOOK**, which is similar in format, have eagerly awaited the arrival of **FRENCH FOR CRUISERS**.

**General description:** This practical, easy-to-use guide is a boater's French-English phrase book and nautical dictionary all in one. Whether your boating plans include the Caribbean, French Polynesia, Mediterranean, or the canals of France, **FRENCH FOR CRUISERS** gives you the tools to communicate.

**Features and Benefits:**

**1. Targeted to boaters:**

- Contains 28 topics specifically geared to boaters' needs. There are chapters on general subjects such as pronunciation, basic conversation, shopping, numbers, money and time, as well as issues specific to boaters such as emergencies at sea, radio communication, docking, weather, marine parts and hardware, boat repair, and fishing and diving,
- Numerous sailors, pleasure boaters and marine workers have contributed their expertise so that **FRENCH FOR CRUISERS** reflects the vocabulary that is actually used in the areas they will visit.
- The material and layout draw on the author's previous book **SPANISH FOR CRUISERS**, which has become a standard among boaters in Spanish-speaking countries. Readers of **SPANISH FOR CRUISERS** contributed their experiences to the design of **FRENCH FOR CRUISERS**. The format has been field-tested by boaters over several years.
- Many useful tips and cultural notes teach you to communicate effectively in the typical situations boaters face.

**2. Easy to use even if you don't know a word of French:**

- Every word and phrase is accompanied by its pronunciation so that readers can pronounce the word correctly and be understood. Even readers with a rudimentary knowledge of French pronunciation will find it handy to confirm that their pronunciation is correct.
- Quick reference guide inside the front cover helps you find the phrase you need fast. The Quick Reference also serves as a bookmark.
- "A picture is worth a thousand words." Many detailed diagrams allow you to quickly point to the hardware or boat part needed. The illustrations will help you find material quickly.
- One topic per page means you don't shuffle through the book and lose your place.
- Completely indexed in English and French so you can find the word you want quickly.
- Spiral binding allows the book to lie flat so you don't lose your place.
- The compact size, spiral binding and wrap-around cover makes the book durable and convenient to carry with you.

About the  
Author:

Kathy Parsons has been a sailor, teacher and world traveler for more than 15 years. Author of the popular **SPANISH FOR CRUISERS**, She teaches language skills to boaters in ports where boaters congregate. Her wide-ranging teaching experience includes organizing adult literacy classes, teaching English, and providing customized computer training to businesses and government agencies in the United States. Both **SPANISH FOR CRUISERS** and **FRENCH FOR CRUISERS** benefit from her extensive experience making complex topics easy to understand and apply. She has served in the Peace Corps and has degrees from Harvard University and the University of Texas.

Editorial  
Reviews

### **Cruising World**

"A logical follow-up to **SPANISH FOR CRUISERS**, Parsons' new book provides all cruisers need to know when communicating boating-related basics in French – dealing with customs, negotiating with mechanics, and the other usual challenges... The comprehensive, handy format makes the book a great resource for sailors headed to French-speaking places."

### **Sail Magazine**

"Repairing or maintaining a boat in an unknown port is frustrating enough without having to cope with a language barrier. The new phrase book and pronunciation guide **FRENCH FOR CRUISERS** can help even beginners navigate a francophone port with sailing vocabulary designed to help you deal with customs, radio communications, grocery shopping, and even an engine overhaul."

### **Latitudes and Attitudes**

"Someday we'll wonder how we ever sailed without it ... Her book, **SPANISH FOR CRUISERS** was a smash and has become a standard on cruising boats in Spanish speaking countries. I know that this book, **FRENCH FOR CRUISERS** will be on boats sitting right there next to it."

### **Caribbean Compass**

"This is more than a truncated phrase book: **FRENCH FOR CRUISERS** delves into nuances of the French culture which make learning to truly communicate in French much more rewarding than simply reciting numbers and words. ... This is the book that everyone who is cruising the French Islands is talking about - and using."

Distributed by:

USA and Canada:

#### **Seaworthy Publications**

626 West Pierre

Port Washington, WI 53074 USA

telephone: (262) 268-9250; fax: (262) 268-9208

e-mail: [info@seaworthy.com](mailto:info@seaworthy.com)

web: [www.seaworthy.com](http://www.seaworthy.com)

Europe:

#### **Imray, Laurie, Norie & Wilson Ltd**

Wych House, The Broadway,

St Ives, Cambridgeshire, PE27 5BT. England, U.K.

telephone: (44) 1480 462114 fax: (44) 1480 496109

e-mail: [ilnw@imray.com](mailto:ilnw@imray.com)

web: [www.imray.com](http://www.imray.com)

Where Carried:

Shipping as of March 9, 2004. Please contact Seaworthy for retailers in your area.

For information  
on ordering or  
distribution:

Contact Seaworthy Publications at the address or phone number shown above. Orders are taken by phone, fax, mail, or internet.

Website:

[www.frenchforcruisers.com](http://www.frenchforcruisers.com)

To contact the  
author:

The quickest way to reach Kathy Parsons is to email her at [kathy@frenchforcruisers.com](mailto:kathy@frenchforcruisers.com)

Or write to Kathy Parsons, 4510 FM 318, Hallettsville, TX 77964, USA.

telephone: (361) 798-4159; fax: (928) 832-2066.

Need help?

If you need French-speaking materials or a quick-reference to accompany an article or feature, please contact Kathy Parsons. She would be happy to tailor materials to your needs.

<b>FRENCH FOR CRUISERS</b>	<b>Quick Reference</b>	<b>Sommaire en Français - page 15</b>
1. Using Vocabulary Pages words and phrases, nouns 17	11. Services and Activities telephone, laundry, internet, fishing, diving 99	21. Boat Parts hull, deck, rigging, hardware 213
2. Pronunciation strategy, vowels, consonants, alphabet 21	12. Food markets, shopping, beverages, restaurants 107	22. Boatyards hauling, facilities, painting 221
3. Basic Conversation greetings, introductions, sentences, questions 31	13. Emergencies radio, distress calls, location, help 143	23. Talking to Mechanics jobs, repairs, scheduling, parts, costs 229
4. Describing Anything sentences with useful adjectives 55	14. Boats types, describing your boat 151	24. Engines and Parts inboard, outboard, transmission 235
5. Getting Directions where is, questions, buses and taxis 61	15. Docking and Anchoring boat handling, docking, marinas, anchoring 155	25. Working with Engines describing engine problems 271
6. Numbers and Measures numbers, measurements, ask for certain size 65	16. Navigation tides, right-of-way, charts, markers 165	26. Equipment refrigeration, plumbing, electrical 283
7. Money and Banking money, currencies, banking, ATMs, lines 75	17. Weather forecasts, wind, seas, rain, systems 171	27. Sails and Upholstery sails, canvas work, fasteners, describing 295
8. Time what time, days, weeks, questions 79	18. Canals and Waterways waterways, bridges, locks 179	28. Medical and Dental getting care, injuries, medicines, dental 305
9. Customs and Immigration officials, paperwork, arrival, departure 85	19. Hardware and Supplies bolts, screws, gaskets, bearings, plumbing 187	Index - English & French 317
10. Shopping stores, phrases, paying, where to buy 93	20. Tools alphabetical list 207	

Complete Table of Contents - page 1